

**Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle de l'APRUO du 25 mai 2016**  
**Minutes of the Annual General Meeting of the APRUO, May 25, 2016**

**Pavillon des diplômés Alex-Trebek / Alex Trebek Alumni Hall**  
**157 Séraphin Marion - Université d'Ottawa / University of Ottawa**

**Membres du Conseil d'administration présents:** Léo Benoiton, président, Lise Chislett, vice-présidente, George White, trésorier, Bernard Philogène, secrétaire ad hoc, Pierre Calvé, Joseph Roach, Renald Simard, André Vachet.

Excusés : Charles Belleau, Viateur Bergeron, Hubert Watelet.

Invitée : Hélène Boivin, présidente de l'Association du personnel administratif retraité.

**1. Ouverture de l'assemblée / Opening of the meeting :** La réunion débute à 13h30. Le président Benoiton souhaite la bienvenue aux personnes présentes et en particulier à Mme Hélène Boivin. Il présente les membres du CA. Après vérification du quorum, il déclare l'assemblée générale ouverte.

**2. Approbation de l'ordre du jour / Approval of the Agenda :** Suite à une motion de R. Bodkin appuyée par D. Low, l'agenda est approuvé sans modification.

**3. In memoriam :** Lise Chislett présente la liste des membres du personnel académique retraités dont le décès est survenu depuis la dernière assemblée générale selon les renseignements disponibles :

<b>John R. Gorry</b>	<b>Faculté d'éducation</b>	<b>25 avril 2015</b>
<b>Bayne S. Logan</b>	<b>Faculté d'éducation</b>	<b>3 mai 2015</b>
<b>Ingrid M. Haase</b>	<b>Bibliothèque</b>	<b>11 mai 2015</b>
<b>Gerald Allen</b>	<b>Faculté de médecine</b>	<b>6 juin 2015</b>
<b>Posen</b>		
<b>Leslie Yvan</b>	<b>Faculté de médecine</b>	<b>20 juillet 2015</b>
<b>Benjamin Winter</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>11 août 2015</b>
<b>Charles Guy</b>	<b>Faculté des sc.dela</b>	<b>29 août 2015</b>
<b>Métivier</b>	<b>santé</b>	
<b>Lucette M.T.</b>	<b>Faculté d'éducation</b>	<b>15 octobre</b>
<b>Paquette</b>		<b>2015</b>
<b>Gilles Lamarche</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>18 octobre</b>
		<b>2015</b>
<b>J.P. Edgar Scully</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>26 octobre</b>
		<b>2015</b>

<b>Harry J. David</b>	<b>Faculté de médecine</b>	<b>27 octobre 2015</b>
<b>Laurens Vandergrift</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>1 novembre 2015</b>
<b>Marcel A.R. Leblanc</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>2 novembre 2015</b>
<b>Rémi Vaillancourt</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>29 novembre 2015</b>
<b>Jaroslav Picman</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>5 décembre 2015</b>
<b>Bernard F. Booth</b>	<b>Faculté des sc. de la santé</b>	<b>9 décembre 2015</b>
<b>Barbare Folkart</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>13 janvier 2016</b>
<b>George H. Thomson</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>12 février 2016</b>
<b>Margareth Myatt</b>	<b>Faculté des sc. de la santé</b>	<b>12 février 2016</b>
<b>J. Ross Hasting</b>	<b>Fac. étud. sup. et post doc.</b>	<b>16 février 2016</b>
<b>Simone Maser</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>24 février 2016</b>
<b>Marie Therese Mellon</b>	<b>Faculté des sc. de la santé</b>	<b>3 mars 2016</b>
<b>Janet Leblanc</b>	<b>Faculté des sc. sociales</b>	<b>9 mars 2016</b>
<b>Yvon Brosseau</b>	<b>École de gestion TELFER</b>	<b>29 avril 2016</b>
<b>W.H. Fredrick Caloren</b>	<b>Faculté des sc. sociales</b>	<b>30 avril 2016</b>

Mme Chislett fait part du décès de Monsieur Luc Lauzière, membre du personnel administratif, survenu le 18 avril 2016. Il était le gestionnaire des Régimes de retraite à l'Université d'Ottawa et il a ainsi contribué de façon significative à la vie des retraités à l'Université d'Ottawa. L'assemblée observe une minute de silence en mémoire de ces collègues décédés.

#### **4. Approbation du procès-verbal de l'AGA du 26 mai 2015 / Approval of the minutes of the May 26, 2015 meeting**

Le texte est présent sur le site web de l'APRUO et les membres ont eu le temps d'en prendre connaissance. M. Wesche en propose l'adoption; elle est appuyée par T. Geraets. Adopté à l'unanimité.

#### **5. Affaires découlant du au procès-verbal / Matters arising from the minutes**

Proposition de Maurice Jetté / John Trent de l'AGA de 2015 que l'APRUO transfère à partir de

son fonds de réserve un montant de \$10 000 au fonds de dotation de bourses. Cette proposition sera discutée à la rubrique 6 (rapport du trésorier)

## **6. Rapport du Trésorier / Treasurer's report**

George White presents the financial situation of the Association. (See Annex A). This is the first time that we have an operational deficit: revenue has decreased over the past year (membership contributions decreased and so did interest from GICs) and expenses have increased. There was a bigger contribution to the scholarship fund, more expenses associated with the web and mailings and the AGA. It was moved by G. White and seconded by R. Bodkin that the report be approved. It was approved unanimously.

Motion Jetté / French concernant le transfert de \$10 000 au fonds de bourse. Le président explique que le CA a déjà transféré \$3 000 à ce fonds et propose maintenant un transfert de \$7 000 au cours de l'année courante. La motion est adoptée à l'unanimité.

## **7. Élections au conseil d'administration :**

L. Chislett explique qu'il y a 3 postes à combler si on se réfère au tableau suivant :

Mandats des membres du Conseil d'administration.

Mandates of Administrative Committee Members

Charles Belleau	2018
Lise Chislett	2018
Hubert Watelet	2018
Léo Benoiton	2017
Joseph Roach	2017
Renald Simard	2017
George White	2017
Pierre Calvé	2016
Bernard Philogène	2016
André Vachet	2016

Aucune nouvelle candidature n'a été reçue ou proposée. P. Calvé, B. Philogène et A. Vachet acceptent un nouveau mandat de 3 ans. Sur proposition de L. Chislett appuyée par A. Lapierre, ces candidatures sont acceptées à l'unanimité.

## **8. Fonds de bourses d'études de l'APRUO / APRUO Scholarship Fund**

Ce rapport (Annexe B) a été préparé par Hubert Watelet et est présenté par B. Philogène. En 2015-2016, l'APRUO a accordé 2 bourses de 1000 \$ au 1er cycle à partir du Fonds de bourses de l'Association.

Les deux bénéficiaires qualifiés sont les suivants :

Mariam SCHLEPCHYAN et Justin Gareth CHITPIN

## **9. Rapport du représentant au comité des pensions de l'Université / Report of the representative on the University Pension Plan committee.**

Joseph Roach refers the members present to a document which addresses various aspects of the pension plan. He emphasizes that the pension fund does not belong to the University and is, in fact, comparable to a savings account of its contributors. He also underlines the inadequate representation of the retired faculty (one rep.) as compared to the active members (4). He further added that the University, acting in its capacity as Administrator of the Pension Plan, delegated to the Associate Vice-President, Human Resources, a number of plan management functions including the duty "Handle the general member inquiries via hotline and on-line system." Accordingly, it is imperative that all inquiries regarding the pension benefits ought to be addressed to the Human Resources Department.

President Benoit adds that a letter acknowledging our request to have the number of representatives increased to three was received on December 15, 2015 from Anne Bauer, Chief of Staff for the Vice-President of Governance, but there has been no action since.

## **10- Bénéfices aux membres / Benefits to members:**

SEQ CHAPTER \h \r 1Ét SEQ CHAPTER \h \r 1at actuel / Present state: L. Chislett rapporte qu'un comité composé de P. Calvé, L. Chislett et J. Roach se penche sur la question des avantages sociaux dont bénéficient les membres. Elle invite ces derniers à lui envoyer leurs suggestions. Un membre fait état de la question de l'accessibilité au stationnement pour les retraités les soirs et en fin de semaine.

Nos réclamations au Fonds de Pension / Our claims to the Pension Fund : Pierre Calvé présente l'état de la situation concernant le 3e versement. Cela fait 10 ans que l'APRUO présente à l'administration de l'Université des résolutions à cet effet, sans réponse. Il rappelle certains faits, en particulier qu'en 2006 le surplus aurait dû être suffisant pour un paiement, d'autant plus que l'institution, en 2007, a pris un congé de contribution au fond dont ont aussi bénéficié les membres actifs. Il fait référence au rapport de J. Roach et à l'évaluation effectuée par Peter Anderson, et à un tableau préparé par Charles Belleau (Annexe C) sur les contributions de l'université au fonds de pension (se référer au procès-verbal de la réunion du 1er avril 2016). Calvé arrive à la conclusion qu'on doit explorer d'autres avenues pour obtenir ce qui nous est dû, incluant une amélioration des bénéfices aux retraités. Les membres seront avisés quant à la prochaine démarche.

## **11- Divers / Other matters**

ARUCC / CURAC : L. Benoit souligne que cette association permet aux membres d'être informés sur les bénéfices disponibles dans d'autres institutions universitaires. The next annual meeting of CURAC will take place at Carleton U. The University of Ottawa has only offered a room for this event, which was not accepted by CURAC.

President's Remarks: A letter of congratulation in which he was also invited to reactivate the annual Chancellor's reception was sent to the new Chancellor of the University. Jacques Raymond, retired professor from Computer Science, has accepted to be our new

webmaster.

Le président adresse ses remerciements à Mme Anne-Marie Geurts qui a bien aimablement préparé la version PowerPoint des rapports soumis à l'assemblée. Applaudissements.

T. Geraets, appuyé par R. Bodkin présente une motion de remerciements aux membres du CA. Approuvée à l'unanimité.

L'Assemblée générale se termine à 15h20.

## Annex A

### Financial Report for the period 1 May 2015 – 30 April 2016

	this year	last year
REVENUE		
membership dues	8,875	10,470
interest	1,752	2,549
net revenue	10,628	13,019
EXPENSE		
reproduction	607	782
AGM meeting & reception	2,559	2,003
supplies	385	0
web expenses	2,235	0
bank charges	63	0
CURAC dues and meeting	300	300
mailings	1,471	680
expenses for services	0	429
administration	519	1,763
APRUO scholarship fund	3,128	3,000
miscellaneous	158	11
net expense	11,424	8,968
Excess of revenue over expense	- 796	4,050
ASSETS (as of April 30)		
chequing acct at TD Can Trust	9,668	4,641
acct at Tangerine	89	1,081
GICs	70,000	70,000
Total Assets	\$79,757	\$75,721

LIABILITIES (as of April 30)		
accounts payable	5,128	296
Total liabilities	5,128	296
Excess of total assets over total liabilities	\$74,629	\$75,426

## Annexe B

### Fonds de bourses d'études de l'APRUO 2016

Comme d'ordinaire, le nombre de bourses accordées dépend du Fonds de distribution disponible, mais à partir de 2015-2016, un formulaire de don permettant de contribuer soit au Fonds de dotation, soit au Fonds de distribution, est joint au formulaire de cotisation.

En cas de don, choisir le Fonds de dotation, c'est penser au long terme du Fonds des bourses et tendre à consolider celui-ci; tandis que le Fonds de distribution au contraire, permet de penser plutôt aux ressources disponibles pour les étudiants actuels.

Rappelons que l'APRUO a créé le Fonds de bourses d'études pour les étudiants qui sont les enfants ou petits-enfants des employés actifs ou retraités de l'Université d'Ottawa.

<b>Endowment Fund</b>	<b>2014-2015</b>	<b>2015-2016</b>
Balance as of May 1	52 375	58 962
Donations received	3 520	4 700
Investment income	4 829	(867)
Income transferred for distribution	(1 761)	(2 048)
Balance as at April 30	58 962	60 747
 <b>Distribution Fund</b>		
Amount available as of May 1	2 112	1 872

Donations received	0	603
Amount awarded	(2 000)	(2 000)
Income transferred for distribution	1 761	2 048
Amount available for distribution	1 872	2 524

Svp noter que ces données n'ont pas été vérifiées par le Service des finances de l'Université d'Ottawa

On sait que ce n'est pas l'APRUO qui décide du montant transféré annuellement du Fonds de dotation et au Fonds de distribution, et nous savons bien que le climat financier peut varier d'une année à l'autre.

Par contre nous voyons tous aussi que selon les données actuelles du Fonds de bourses, il y a suffisamment de fonds dans le poste disponible pour distribution, pour que nous puissions accorder deux bourses de 1 000 \$ en 2016-2017 tous comme nous l'avons fait cette année en ajoutant toutefois 128 \$.

### **Annexe C**

#### **CONTRIBUTION EMPLOYEUR – EMPLOYÉS AU FONDS DE RETRAITE ET PRESTATIONS VERSÉES**

Sources : états financiers annuels vérifiés de l'Université d'Ottawa  
(les montants indiqués étant en milliers de dollars, il faut donc les multiplier par 1000)

Exercice fin.	Employeur	Paiement sp.	Employés	TOTAL	Prestataires
2005-2006	17275		10916	28191	41362
2006-2007	20682		12853	33535	47354
2007-2008	11765		6322	17997	49927
2008-2009	29144		13953	43097	52462
2009-2010	32650		17573	50223	56933

2010-2011	32976	2128	16744	51848	60582
2011-2012	34921	6384	17630	58939	67081
2012-2013	35938	6384	17171	59493	62020
2013-2014	49596	9455	20798	79849	70289
2014-2015	41928	2920	20758	65606	74706

**Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle de l'APRUO du 25 mai 2016  
Minutes of the Annual General Meeting of the APRUO, May 25, 2016**

**Pavillon des diplômés Alex-Trebek / Alex Trebek Alumni Hall  
157 Séraphin Marion - Université d'Ottawa / University of Ottawa**

**Membres du Conseil d'administration présents:** Léo Benoiton, président, Lise Chislett, vice-présidente, George White, trésorier, Bernard Philogène, secrétaire ad hoc, Pierre Calvé, Joseph Roach, Renald Simard, André Vachet.

Excusés : Charles Belleau, Viateur Bergeron, Hubert Watelet.

Invitée : Hélène Boivin, présidente de l'Association du personnel administratif retraité.

**1. Ouverture de l'assemblée / Opening of the meeting :** La réunion débute à 13h30. Le président Benoiton souhaite la bienvenue aux personnes présentes et en particulier à Mme Hélène Boivin. Il présente les membres du CA. Après vérification du quorum, il déclare l'assemblée générale ouverte.

**2. Approbation de l'ordre du jour / Approval of the Agenda :** Suite à une motion de R. Bodkin appuyée par D. Low, l'agenda est approuvé sans modification.

**3. In memoriam :** Lise Chislett présente la liste des membres du personnel académique retraités dont le décès est survenu depuis la dernière assemblée générale selon les renseignements disponibles :

<b>John R. Gorry</b>	<b>Faculté d'éducation</b>	<b>25 avril 2015</b>
<b>Bayne S. Logan</b>	<b>Faculté d'éducation</b>	<b>3 mai 2015</b>
<b>Ingrid M. Haase</b>	<b>Bibliothèque</b>	<b>11 mai 2015</b>
<b>Gerald Allen Posen</b>	<b>Faculté de médecine</b>	<b>6 juin 2015</b>

<b>Leslie Yvan</b>	<b>Faculté de médecine</b>	<b>20 juillet 2015</b>
<b>Benjamin Winter</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>11 août 2015</b>
<b>Charles Guy Métivier</b>	<b>Faculté des sc.dela santé</b>	<b>29 août 2015</b>
<b>Lucette M.T. Paquette</b>	<b>Faculté d'éducation</b>	<b>15 octobre 2015</b>
<b>Gilles Lamarche</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>18 octobre 2015</b>
<b>J.P. Edgar Scully</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>26 octobre 2015</b>
<b>Harry J. David</b>	<b>Faculté de médecine</b>	<b>27 octobre 2015</b>
<b>Laurens Vandergrift</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>1 novembre 2015</b>
<b>Marcel A.R. Leblanc</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>2 novembre 2015</b>
<b>Rémi Vaillancourt</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>29 novembre 2015</b>
<b>Jaroslav Picman</b>	<b>Faculté des sciences</b>	<b>5 décembre 2015</b>
<b>Bernard F. Booth</b>	<b>Faculté des sc. de la santé</b>	<b>9 décembre 2015</b>
<b>Barbare Folkart</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>13 janvier 2016</b>
<b>George H. Thomson</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>12 février 2016</b>
<b>Margareth Myatt</b>	<b>Faculté des sc. de la santé</b>	<b>12 février 2016</b>
<b>J. Ross Hasting</b>	<b>Fac. étud. sup. et post doc.</b>	<b>16 février 2016</b>
<b>Simone Maser</b>	<b>Faculté des arts</b>	<b>24 février 2016</b>
<b>Marie Therese Mellon</b>	<b>Faculté des sc. de la santé</b>	<b>3 mars 2016</b>
<b>Janet Leblanc</b>	<b>Faculté des sc. sociales</b>	<b>9 mars 2016</b>
<b>Yvon Brosseau</b>	<b>École de gestion TELFER</b>	<b>29 avril 2016</b>
<b>W.H. Fredrick Caloren</b>	<b>Faculté des sc. sociales</b>	<b>30 avril 2016</b>

Mme Chislett fait part du décès de Monsieur Luc Lauzière, membre du personnel administratif, survenu le 18 avril 2016. Il était le gestionnaire des Régimes de retraite à l'Université d'Ottawa et il a ainsi contribué de façon significative à la vie des retraités à l'Université d'Ottawa. L'assemblée observe une minute de silence en mémoire de ces collègues décédés.

#### **4. Approbation du procès-verbal de l'AGA du 26 mai 2015 / Approval of the minutes of the May 26, 2015 meeting**

Le texte est présent sur le site web de l'APRUO et les membres ont eu le temps d'en prendre connaissance. M. Wesche en propose l'adoption; elle est appuyée par T. Geraets. Adopté à l'unanimité.

#### **5. Affaires découlant du au procès-verbal / Matters arising from the minutes**

Proposition de Maurice Jetté / John Trent de l'AGA de 2015 que l'APRUO transfère à partir de son fonds de réserve un montant de \$10 000 au fonds de dotation de bourses. Cette proposition sera discutée à la rubrique 6 (rapport du trésorier)

## **6. Rapport du Trésorier / Treasurer's report**

George White presents the financial situation of the Association. (See Annex A). This is the first time that we have an operational deficit: revenue has decreased over the past year (membership contributions decreased and so did interest from GICs) and expenses have increased. There was a bigger contribution to the scholarship fund, more expenses associated with the web and mailings and the AGA. It was moved by G. White and seconded by R. Bodkin that the report be approved. It was approved unanimously.

Motion Jetté / French concernant le transfert de \$10 000 au fonds de bourse. Le président explique que le CA a déjà transféré \$3 000 à ce fonds et propose maintenant un transfert de \$7 000 au cours de l'année courante. La motion est adoptée à l'unanimité.

## **7. Élections au conseil d'administration :**

L. Chislett explique qu'il y a 3 postes à combler si on se réfère au tableau suivant :

Mandats des membres du Conseil d'administration.

Mandates of Administrative Committee Members

Charles Belleau	2018
Lise Chislett	2018
Hubert Watelet	2018
Léo Benoiton	2017
Joseph Roach	2017
Renald Simard	2017
George White	2017
Pierre Calvé	2016
Bernard Philogène	2016
André Vachet	2016

Aucune nouvelle candidature n'a été reçue ou proposée. P. Calvé, B. Philogène et A. Vachet acceptent un nouveau mandat de 3 ans. Sur proposition de L. Chislett appuyée par A. Lapierre, ces candidatures sont acceptées à l'unanimité.

## **8. Fonds de bourses d'études de l'APRUO / APRUO Scholarship Fund**

Ce rapport (Annexe B) a été préparé par Hubert Watelet et est présenté par B. Philogène. En 2015-2016, l'APRUO a accordé 2 bourses de 1000 \$ au 1er cycle à partir du Fonds de bourses de l'Association.

Les deux bénéficiaires qualifiés sont les suivants :

Mariam SCHLEPCHYAN et Justin Gareth CHITPIN

## **9. Rapport du représentant au comité des pensions de l'Université / Report of the representative on the University Pension Plan committee.**

Joseph Roach refers the members present to a document which addresses various aspects of the pension plan. He emphasizes that the pension fund does not belong to the University and is, in fact, comparable to a savings account of its contributors. He also underlines the inadequate representation of the retired faculty (one rep.) as compared to the active members (4). He further added that the University, acting in its capacity as Administrator of the Pension Plan, delegated to the Associate Vice-President, Human Resources, a number of plan management functions including the duty "Handle the general member inquiries via hotline and on-line system." Accordingly, it is imperative that all inquiries regarding the pension benefits ought to be addressed to the Human Resources Department.

President Benoit adds that a letter acknowledging our request to have the number of representatives increased to three was received on December 15, 2015 from Anne Bauer, Chief of Staff for the Vice-President of Governance, but there has been no action since.

#### **10- Bénéfices aux membres / Benefits to members:**

SEQ CHAPTER \h\r 1Ét SEQ CHAPTER \h\r 1at actuel / Present state: L. Chislett rapporte qu'un comité composé de P. Calvé, L. Chislett et J. Roach se penche sur la question des avantages sociaux dont bénéficient les membres. Elle invite ces derniers à lui envoyer leurs suggestions. Un membre fait état de la question de l'accessibilité au stationnement pour les retraités les soirs et en fin de semaine.

Nos réclamations au Fonds de Pension / Our claims to the Pension Fund : Pierre Calvé présente l'état de la situation concernant le 3e versement. Cela fait 10 ans que l'APRUO présente à l'administration de l'Université des résolutions à cet effet, sans réponse. Il rappelle certains faits, en particulier qu'en 2006 le surplus aurait dû être suffisant pour un paiement, d'autant plus que l'institution, en 2007, a pris un congé de contribution au fond dont ont aussi bénéficié les membres actifs. Il fait référence au rapport de J. Roach et à l'évaluation effectuée par Peter Anderson, et à un tableau préparé par Charles Belleau (Annexe C) sur les contributions de l'université au fonds de pension (se référer au procès-verbal de la réunion du 1er avril 2016). Calvé arrive à la conclusion qu'on doit explorer d'autres avenues pour obtenir ce qui nous est dû, incluant une amélioration des bénéfices aux retraités. Les membres seront avisés quant à la prochaine démarche.

#### **11- Divers / Other matters**

ARUCC / CURAC : L. Benoit souligne que cette association permet aux membres d'être informés sur les bénéfices disponibles dans d'autres institutions universitaires. The next annual meeting of CURAC will take place at Carleton U. The University of Ottawa has only offered a room for this event, which was not accepted by CURAC.

President's Remarks: A letter of congratulation in which he was also invited to reactivate the annual Chancellor's reception was sent to the new Chancellor of the University. Jacques Raymond, retired professor from Computer Science, has accepted to be our new webmaster.

Le président adresse ses remerciements à Mme Anne-Marie Geurts qui a bien aimablement

préparé la version PowerPoint des rapports soumis à l'assemblée. Applaudissements.

T. Geraets, appuyé par R. Bodkin présente une motion de remerciements aux membres du CA.  
Approuvée à l'unanimité.

L'Assemblée générale se termine à 15h20.

## Annex A

### Financial Report for the period 1 May 2015 – 30 April 2016

	this year	last year
REVENUE		
membership dues	8,875	10,470
interest	1,752	2,549
net revenue	10,628	13,019
EXPENSE		
reproduction	607	782
AGM meeting & reception	2,559	2,003
supplies	385	0
web expenses	2,235	0
bank charges	63	0
CURAC dues and meeting	300	300
mailings	1,471	680
expenses for services	0	429
administration	519	1,763
APRUO scholarship fund	3,128	3,000
miscellaneous	158	11
net expense	11,424	8,968
Excess of revenue over expense	- 796	4,050
ASSETS (as of April 30)		
chequing acct at TD Can Trust	9,668	4,641
acct at Tangerine	89	1,081
GICs	70,000	70,000
Total Assets	\$79,757	\$75,721

LIABILITIES (as of April 30)		
accounts payable	5,128	296
Total liabilities	5,128	296
Excess of total assets over total liabilities	\$74,629	\$75,426

## Annexe B

### Fonds de bourses d'études de l'APRUO 2016

Comme d'ordinaire, le nombre de bourses accordées dépend du Fonds de distribution disponible, mais à partir de 2015-2016, un formulaire de don permettant de contribuer soit au Fonds de dotation, soit au Fonds de distribution, est joint au formulaire de cotisation.

En cas de don, choisir le Fonds de dotation, c'est penser au long terme du Fonds des bourses et tendre à consolider celui-ci; tandis que le Fonds de distribution au contraire, permet de penser plutôt aux ressources disponibles pour les étudiants actuels.

Rappelons que l'APRUO a créé le Fonds de bourses d'études pour les étudiants qui sont les enfants ou petits-enfants des employés actifs ou retraités de l'Université d'Ottawa.

<b>Endowment Fund</b>	<b>2014-2015</b>	<b>2015-2016</b>
Balance as of May 1	52 375	58 962
Donations received	3 520	4 700
Investment income	4 829	(867)
Income transferred for distribution	(1 761)	(2 048)
Balance as at April 30	58 962	60 747

### Distribution Fund

Amount available as of May 1	2 112	1 872
Donations received	0	603

Amount awarded	(2 000)	(2 000)
Income transferred for distribution	1 761	2 048
Amount available for distribution	1 872	2 524

Svp noter que ces données n'ont pas été vérifiées par le Service des finances de l'Université d'Ottawa

On sait que ce n'est pas l'APRUO qui décide du montant transféré annuellement du Fonds de dotation et au Fonds de distribution, et nous savons bien que le climat financier peut varier d'une année à l'autre.

Par contre nous voyons tous aussi que selon les données actuelles du Fonds de bourses, il y a suffisamment de fonds dans le poste disponible pour distribution, pour que nous puissions accorder deux bourses de 1 000 \$ en 2016-2017 tous comme nous l'avons fait cette année en ajoutant toutefois 128 \$.

## Annexe C

### **CONTRIBUTION EMPLOYEUR – EMPLOYÉS AU FONDS DE RETRAITE ET PRESTATIONS VERSÉES**

Sources : états financiers annuels vérifiés de l'Université d'Ottawa  
(les montants indiqués étant en milliers de dollars, il faut donc les multiplier par 1000)

Exercice fin.	Employeur	Paiement sp.	Employés	TOTAL	Prestataires
2005-2006	17275		10916	28191	41362
2006-2007	20682		12853	33535	47354
2007-2008	11765		6322	17997	49927
2008-2009	29144		13953	43097	52462
2009-2010	32650		17573	50223	56933
2010-2011	32976	2128	16744	51848	60582

2011-2012	34921	6384	17630	58939	67081
2012-2013	35938	6384	17171	59493	62020
2013-2014	49596	9455	20798	79849	70289
2014-2015	41928	2920	20758	65606	74706